

TEXTILNÍ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, s.p.

Oznámený subjekt č. 1021

Václavská 237/6, 603 00 Brno, Česká republika

vydává

CERTIFIKÁT EU PŘEZKOUŠENÍ TYPU č. 1021 - 19 - 073



ve shodě s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425, čl. 19 b), Příloha V (modul B)

výrobci: **MALFINI, a.s., Oblouková 391, Skorotice, 403 40 Ústí nad Labem**
IČ: 25409727

výrobek: **Výstražný oděv s vysokou viditelností – bunda HV GUARD 4v1**
- artikl RIMECK 5V2
- **vnější bunda + vnitřní bunda**

zajišťující zvýšenou viditelnost:

- třída 1/ 2/ 3 (dle plochy materiálů s vysokou viditelností)

zajišťující ochranu proti dešti:

- třída 3 odolnosti průniku vody
- třída 1/2 odolnosti vodním parám

podkladový materiál:

- tkanina se zátěrem **OXFORD**
materiálové složení: tkanina 100 % polyester, zátěr 100 % polyuretan; plošná hmotnost: 210 g.m⁻²
barva fluorescenční žlutá a oranžovo-červená, nefluorescenční modrá
- pletenina **Polar fleece**
materiálové složení: 100 % polyester; plošná hmotnost: 280 g.m⁻²
barva fluorescenční žlutá a oranžovo-červená, nefluorescenční modrá

retroreflexní materiál s jedinou vlastností:

- retroreflexní pás 3M Scotchlite™ 8906 stříbrný

Shoda výrobku se základními požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví dle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 je zajištěna shodou s požadavky harmonizovaných norem:

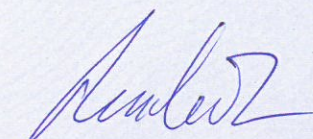
- **EN ISO 20471:2013/A1:2016 (ČSN EN ISO 20471:2013/A1:2017) Oděvy s vysokou viditelností - Zkušební metody a požadavky**
- **EN 343+A1:2007 (ČSN EN 343+A1:2008) Ochranné oděvy – Ochrana proti dešti**
- **EN ISO 13688:2013 (ČSN EN ISO 13688:2014) Ochranné oděvy. Obecné požadavky.**

Certifikát EU přezkoušení typu je vydán na základě posouzení shody výrobku a zjištění uvedených v závěrečné zprávě č. 1021/19/262 ze dne 08.11.2019 a 1021/21/082 ze dne 09.04.2021 vydané Oznámeným subjektem č. 1021, Textilní zkušební ústav, s.p. Brno. Závěrečná zpráva je nedílnou součástí certifikátu. Zobrazení a popis výrobku uvádí list č. 2 tohoto certifikátu.



Certifikát EU přezkoušení typu
Vydán: v Brně dne 08.11.2019
Aktualizace dne 09.04.2021
Platnost do 07.11.2024




RNDr. Pavel Malčík
ředitel ústavu

Bunda HV GUARD 4v1 (typ RIMECK 5V2)

dle požadavků normy ČSN EN ISO 20471/A1 (třídy dle plochy materiálů s vysokou viditelností):

- třída 3 (vnější bunda) / třída 1 (vnější bunda s odepnutými rukávy)
- třída 2 (vnitřní bunda)

dle požadavků normy ČSN EN 343+A1 (vnější bunda):

- třída odolnosti proti pronikání vody 3
- třída odolnosti vůči vodním parám 2 (vnější bunda) / třída 1 (sestava vnější + vnitřní bunda)



Bunda HV GUARD 4v1 – vnější bunda

Je vyrobena z materiálu odolného dešti. Je tvořena dvěma předními díly a jedním zadním dílem. Přední díly jsou zapínány na zdrhovadlo kryté lištou. Dolní okraj bundy je zakončen manžetou s pruženkou v bočních částech. Bunda má jednodílné hlavicevé rukávy – odepínatelné pomocí krytého zdrhovadla. Rukávy jsou zakončeny manžetou s pruženkou a stuhovým uzávěrem. Bunda má vsazený stojatý límec, má odepínatelnou kapuci s regulací obvodu. V dolní části obou předních dílů jsou nakládány kapsy s horním a bočním vstupem, kryté patkou. Na pravém předním díle je v prsní oblasti vnitřní kapsa zapínaná na zdrhovadlo a krytá patkou, kapsa na tužku a nakládaná plastová kapsička na identifikační kartu.

V dolní části bundy a rukávů je použita jinobarevná (modrá) nefluorescenční kombinace. Bunda se vyrábí ve variantě fluorescenční oranžovo-červené nebo žluté s modrou kombinací.

Švy jsou podlepeny proti průsaku vody.

Trup a dlouhé rukávy bundy obepínají dva horizontální retroreflexní pásy.

Bunda může být nošena společně s vnitřní fleecovou bundou.



Bunda HV GUARD 4v1 – vnitřní bunda

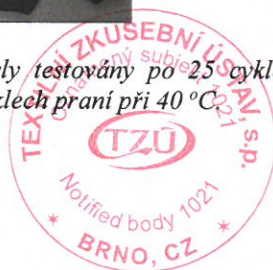
Je vyrobena z fleecové pleteniny. Tvořena dvěma předními díly a jedním zadním dílem. Přední díly jsou zapínány na zdrhovadlo. Dolní okraj bundy je zajištěn pružnou lemou. Bunda má jednodílné hlavicevé rukávy, které jsou rovněž zajištěny pružnou lemou. Bunda má vsazený stojatý límec. V dolní části obou předních dílů jsou vnitřní kapsy uzavíratelné na zdrhovadlo.

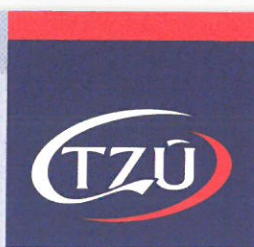
V dolní části bundy a rukávů je použita jinobarevná (modrá) nefluorescenční kombinace. Bunda se vyrábí ve variantě fluorescenční oranžovo-červené nebo žluté s modrou kombinací.

Trup a dlouhé rukávy bundy obepínají dva horizontální retroreflexní pásy.

Bunda může být nošena společně s vnější bundou zajišťující ochranu proti dešti.

Fluorescenční vlastnosti použitých materiálů byly testovány po 25 cyklech praní při 40°C; retroreflexní vlastnosti použitého reflexního pásu byly testovány po 30 cyklech praní při 40°C.





TEXTILNÍ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, s.p.
(TEXTILE TESTING INSTITUTE)

Notified Body No. 1021

Václavská 237/6, 603 00 Brno, Czech Republic

issues



EU TYPE- EXAMINATION CERTIFICATE

No. 1021 - 19 – 073

in accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council,
Art. 19 b), Annex V (module B)

Manufacturer: **MALFINI, a.s., Oblouková 391, Skorotice, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic**
ID: 25409727

Product: **High visibility clothing – jacket HV GUARD 4v1**
- article RIMECK 5V2
- outer jacket + inner jacket

ensures high visibility:

- class 1/ 2/ 3 (according to materials area with high visibility)

ensures protection against rain:

- class 3 of resistance to water penetration
- class 1/2 of water vapour resistance

background material:

- fabric with coating **OXFORD**
material composition: fabric 100 % polyester, coating 100 % polyurethane; mass per unit area: 210 g.m⁻²
colour fluorescent yellow and orange-red, non-fluorescent blue
- knitted fabric **Polar fleece**
material composition: 100 % polyester; mass per unit area: 280 g.m⁻²
colour fluorescent yellow and orange-red, non-fluorescent blue

retroreflective separate-performance material:

- retroreflective tape 3M Scotchlite™ 8906 silver

Compliance of the product with the essential health and safety requirements established by Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) 2016/425 is provided by compliance with the requirements of the harmonized standards:

- **EN ISO 20471:2013/A1:2016 High visibility clothing - Test methods and requirements**
- **EN 343+A1:2007 Protective clothing – Protection against rain**
- **EN ISO 13688:2013 Protective clothing - General requirements**

EU Type-Examination Certificate is issued on the base of conformity assessment of the product and the results that are stated in the Final Protocol No. 1021/19/262 on 08.11.2019 and No. 1021/21/082 on 09.04.2021 issued by the Notified Body No. 1021, Textile Testing Institute, s.p., Brno. Final Protocol is an integral part of the Certificate. The illustration and description of the product are stated in the Sheet No. 2 of this Certificate.



EC type-examination certificate
Issued: in Brno, on 08.11.2019
Update: 09.04.2021
Validity until: 07.11.2024



RNDr. Pavel Malčík
Managing Director

Jacket HV GUARD 4v1 (type RIMECK 5V2)

according to requirements of EN ISO 20471/A1 (classes according to materials area with high visibility):

- class 3 (outer jacket) / class 1 (outer jacket with detached sleeves)
- class 2 (inner jacket)

according to requirements of EN 343+A1 (outer jacket):

- class of resistance to water penetration 3
- class of water vapour resistance 2 (outer jacket) / class 1 (set outer + inner jacket)



Jacket HV GUARD 4v1 – outer jacket

is made from the material resistant to rain. It is created by two front parts and one back part. The front parts are fastened with the zipper, covered by the ribbon. The lower edge of the jacket is finished with the cuff with the elastic hem in the side parts. The jacket has one-piece head sleeves – removable with the covered zipper. The sleeves are finished with the cuff with the elastic hem and the ribbon cap. The jacket has the inset standing collar, it has the detachable hood with the circumference regulation. In the lower part of the both front parts, there are the pickled pockets with the upper and side entry, covered by the flap. On the right front part in the breast area, there is the inner pocket, fastened with the zipper and covered by the flap, the pencil pocket and the pickled plastic pocket for the identification card.

In the lower part of the jacket and the sleeves, there is used the different-coloured (blue) non-fluorescent combination. The jacket is produced in the fluorescent orange-red or yellow variant with the blue combination.

The seams are taped against the water penetration.

The torso and long sleeves of the jacket are encircled by two horizontal retroreflective tapes.

The jacket can be worn together with the inner fleece jacket.



Jacket HV GUARD 4v1 – inner jacket

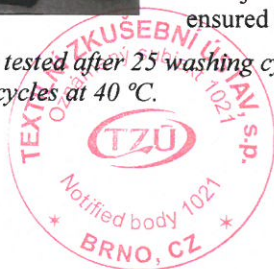
is made from the fleece knitted fabric, it is created by two front parts and one back part. The front parts are fastened with the zipper. The lower edge of the jacket is ensured with the elastic hem. The jacket has the one-piece head sleeves, which are also ensured with the elastic hem. The jacket has the inset standing collar. In the lower part of the both front parts, there are the inner pockets, fastened with the zipper.

In the lower part of the jacket and the sleeves, there is used the different-coloured (blue) non-fluorescent combination. The jacket is produced in the fluorescent orange-red or yellow variant with the blue combination.

The torso and long sleeves of the jacket are encircled by two horizontal retroreflective tapes.

The jacket can be worn together with the outer jacket, ensured the protection against the rain.

The fluorescent properties of used materials were tested after 25 washing cycles at 40 °C; the retroreflective properties of used reflective tape were tested after 30 washing cycles at 40 °C.



CZ	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EN	EU DECLARATION OF CONFORMITY
SK	EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
DE	EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
PL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
FR	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
HR	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
HU	EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
RO	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
BG	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
ET	ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
LT	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
LV	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
SL	IZJAVA EU O SKLADNOSTI

CZ

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce:	MALFINI, a.s.
Adresa:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
Produkt:	4V6 HV ESSENTIAL
Barva:	97 fluorescenční žlutá, 98 fluorescenční oranžová
Materiálové složení:	100% POLYESTER
Gramáž:	300 g/m ²
Velikost:	M-3XL

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: **MALFINI, a.s.**

Předmět prohlášení **4V6 HV ESSENTIAL** je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: **NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/425**

Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, včetně data normy, nebo na jiné technické specifikace, včetně data specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN ISO 20471:2013 - Výstražné oděvy s vysokou viditelností pro profesionální použití - Metody zkoušení a požadavky

EN ISO 13688:2013 - Ochranné oděvy - Obecné požadavky

Oznámený subjekt č. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** provedl EU přezkoušení typu a vydal certifikát EU přezkoušení typu č. **1021 – 20 – 086**, **11. 12. 2020**.

Místo a datum vydání:

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Předseda správní rady



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
www.malfini.com

EN EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:	MALFINI, a.s.
Address:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
Product:	4V6 HV ESSENTIAL
Colour:	97 fluorescent yellow, 98 fluorescent orange
Material composition:	100% POLYESTER
Weight:	300 g/m ²
Size:	M-3XL

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: **MALFINI, a.s.**

Object of the declaration **4V6 HV ESSENTIAL** is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: **REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL**

References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared:

EN ISO 20471:2013 - High visibility clothing — Test methods and requirements

EN ISO 13688:2013 - Protective clothing — General requirements

The notified body No. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** performed the EU type-examination and issued the EU type-examination certificate No. **1021 – 20 – 086 , 11. 12. 2020.**

Place and date of issue:

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

SK

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca:	MALFINI, a.s.
Adresa:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
Produkt:	4V6 HV ESSENTIAL
Farba:	97 fluorescenčná žltá, 98 fluorescenčná oranžová
Materiálové zloženie:	100% POLYESTER
Gramáž:	300 g/m ²
Veľkosť:	M-3XL

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: **MALFINI, a.s.**

Predmet vyhlásenia **4V6 HV ESSENTIAL** je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie: **NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/425**

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy vrátane dátumu normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie vrátane dátumu špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

EN ISO 20471:2013 - Odevy s vysokou viditeľnosťou. Skúšobné metódy a požiadavky
EN ISO 13688:2013 - Ochranné odevy. Všeobecné požiadavky

Notifikovaná osoba č. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** vykonala EÚ skúšku typu a vydala certifikát EÚ skúšky typu č. **1021 – 20 – 086 , 11. 12. 2020.**

Miesto a dátum vydania:

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
www.malfini.com

DE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:	MALFINI, a.s.
Adresse:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
Produkt:	4V6 HV ESSENTIAL
Farbe:	97 fluoreszierendes gelb , 98 fluoreszierendes orange
Zusammensetzung:	100% POLYESTER
Grammatur:	300 g/m²
Größe:	M-3XL

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:
MALFINI, a.s.

Gegenstand der Erklärung **4V6 HV ESSENTIAL** entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: **VERORDNUNG (EU) 2016/425 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES.**

Angabe der verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder sonstigen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird, einschließlich des Datums der Normen bzw. sonstigen technischen Spezifikationen:

EN ISO 20471:2013 - Hochsichtbare Warnkleidung — Prüfverfahren und Anforderungen
EN ISO 13688:2013 - Schutzkleidung — Allgemeine Anforderungen

Die notifizierte Stelle Nr. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. **1021 – 20 – 086 , 11. 12. 2020** ausgestellt.

Ort und Datum der Ausstellung:

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
www.malfini.com



PL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Producent:	MALFINI, a.s.
Adres:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
Produkt:	4V6 HV ESSENTIAL
Kolor:	97 fluorescencyjny żółty, 98 fluorescencyjny pomarańczowy
Skład materiału:	100% POLIESTER
Gramatura:	300 g/m ²
Rozmiar:	M-3XL

Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta: **MALFINI, a.s.**

Przedmiot deklaracji **4V6 HV ESSENTIAL** jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: **ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/425.**

Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

EN ISO 20471:2013 - Odzież o intensywnej widzialności – Metody badania i wymagania
EN ISO 13688:2013 - Odzież ochronna – Wymagania ogólne

Jednostka notyfikowana Nr 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno przeprowadziła badanie typu UE i wydała certyfikat badania typu UE Nr 1021 – 20 – 086 , 11. 12. 2020.

Miejsce i data wydania:

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors

MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
www.malfini.com

FR

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Fabricant:	MALFINI, a.s.		
Adresse:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
Produit:	4V6 HV ESSENTIAL		
	Couleur:	97 jaune fluorescent, 98 orange fluorescent	
	Composition du matériau:	100% POLYESTER	
	Poids:	300 g/m ²	
	Taille:	M-3XL	

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: **MALFINI, a.s.**

Objet de la déclaration pour le produit référence **4V6 HV ESSENTIAL** est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: **RÈGLEMENT (UE) 2016/425 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL.**

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (avec leur date) ou des autres spécifications techniques (avec leur date) par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

EN ISO 20471:2013 - Vêtements à haute visibilité — Méthodes d'essai et exigences
EN ISO 13688:2013 - Vêtements de protection — Exigences générales

L'organisme notifié No. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** a effectué l'examen UE de type et a établi l'attestation d'examen UE de type No. **1021 – 20 – 086 , 11. 12. 2020.**

Date et lieu d'établissement:

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors





HR

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Proizvođač:	MALFINI, a.s.
Adresa:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
Proizvod:	4V6 HV ESSENTIAL
Boja:	97 fluorescentno žuta, 98 fluorescentno narančasta
Sastav materijala:	100% POLIESTER
Gramaza:	300 g/m²
Veličina:	M-3XL

Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača: **MALFINI, a.s.**

Predmet izjave **4V6 HV ESSENTIAL** je s odgovarajućim zakonodavstvom Unije o usklađivanju: **UREDBA (EU) 2016/425 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme, uključujući datum norme, ili upućivanja na druge tehničke specifikacije, uključujući datum specifikacije, u odnosu na koje se izjavljuje sukladnost:

EN ISO 20471:2013 - Upozoravajuća odjeća uočljiva s velike udaljenosti – Metode ispitivanja i zahtjevi

EN ISO 13688:2013 - Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi

Prijavljeno tijelo br. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** obavilo je EU ispitivanje tipa i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa br. **1021 – 20 – 086**, 11. 12. 2020.

Mjesto i datum izdavanja:

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors

MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

IT **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**

Produttore:	MALFINI, a.s.		
Indirizzo:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
Prodotto:	4V6 HV ESSENTIAL		
	Colore:	97 giallo fluorescente, 98 arancione fluorescente	
	Composizione del materiale:	100% POLIESTERE	
	Grammatura:	300 g/m ²	
	Taglie:	M-3XL	

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:
MALFINI, a.s.

Oggetto della dichiarazione: conformità del prodotto **4V6 HV ESSENTIAL** al **REGOLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO**.

Riferimenti alle pertinenti norme utilizzate, compresa la data della norma, o alle altre specifiche tecniche, compresa la data della specifica, in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

EN ISO 20471:2013 - Indumenti ad alta visibilità - Metodi di prova e requisiti
EN ISO 13688:2013 - Indumenti di protezione - Requisiti generali

L'organismo notificato **N. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** ha svolto l'esame UE e ha rilasciato il certificato di esame UE **N. 1021 – 20 – 086 , 11. 12. 2020**.

luogo e data del rilascio:

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



HU

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó:	MALFINI, a.s.
Cím:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
Termék:	4V6 HV ESSENTIAL
Szín:	97 fényvisszaverő sárga, 98 visszaverő szín narancssárga
Anyagösszetétel:	100% POLIÉSZTER
Grammsúly:	300 g/m ²
Méret:	M-3XL

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó: **MALFINI, a.s.** kizárólagos felelősségére kerül kiadásra.

A nyilatkozat tárgya **4V6 HV ESSENTIAL** megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak: **AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2016/425 RENDELETE.**

Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás, mely tartalmazza a szabvány dátumát, vagy azon egyéb műszaki leírásokra való hivatkozások – az adott leírás dátumával együtt –, amelyekre a megfelelőségi nyilatkozat vonatkozik:

EN ISO 20471:2013 - Jó láthatóságot biztosító ruházat. Vizsgálati módszerek és követelmények

EN ISO 13688:2013 - Védőruházat. Általános követelmények

A 1021 számú 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno bejelentett szervezet elvégezte az EU-típusvizsgálatot és kiadta a 1021 – 20 – 086 számú (2020.12.11.) EU-típusvizsgálati tanúsítványt.

A kiállítás helye és dátuma:

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
www.malfini.com

RO DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

Producător:	MALFINI, a.s.		
Adresa:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Republica Cehă		
Produs:	4V6 HV ESSENTIAL		
Culoare:	97 galben reflectorizant,	98 portocaliu reflectorizant	
Compoziția materialului:	100% POLIESTER		
Gramaj:	300 g/m ²		
Mărimi:	M-3XL		

Prezența declarației de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului: **MALFINI, a.s.**

Obiectul declarației **4V6 HV ESSENTIAL** este în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii: **REGULAMENTUL (UE) 2016/425 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI.**

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificației, în legătură cu care se declară conformitatea:

EN ISO 20471:2013 - Îmbrăcăminte cu vizibilitate ridicată. Metode de testare și cerințe
EN ISO 13688:2013 - Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale

Autoritatea notificată nr. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** a efectuat examinarea conform standardelor UE și a eliberat certificatul nr. **1021 – 20 – 086 , 11. 12. 2020**, în concordanță cu aceste standarde.

Locul și data eliberării:

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors





BG

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: MALFINI, a.s.

Адрес: Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

Продукт: 4V6 HV ESSENTIAL

Цвят:	97 флуоресцентно жълто, 98 флуоресцентно оранжево
Състав на материала:	100% ПОЛИЕСТЕР
Тегло:	300 г/м ²
Размер:	M-3XL

Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя:
MALFINI, a.s.

Предмет на декларацията е **4V6 HV ESSENTIAL** отговарящ на съответното законодателство на Съюза за хармонизация: **РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/425 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА.**

Позоваване на съответните използвани хармонизирани стандарти, включително датата на стандарта, или позоваване на другите технически спецификации, включително датата на спецификацията, по отношение на които се декларира съответствие:

EN ISO 20471:2013 - Защитно облекло с висока видимост. Методи за изпитване и изисквания.

EN ISO 13688:2013 - Защитно облекло. Общи изисквания.

Нотифицираният орган **№. 1021 TZÚ, Ceji 480/12, 602 00 Brno** извърши изследване от типа ЕС и издаде сертификат за изследване от типа ЕС **№. 1021 – 20 – 086 , 11. 12. 2020.**

Място и дата на издаване:

Ústí nad Labem 15. 12. 2020

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors

MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

ES

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Fabricante:	MALFINI, a.s.
Dirección:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
Producto:	4V6 HV ESSENTIAL
Color:	97 amarillo fluorescente, 98 naranja fluorescente
Composición del material	100% POLIÉSTER
Peso:	300 g/m ²
Talla:	M-3XL

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: **MALFINI, a.s.**

El objeto de la declaración **4V6 HV ESSENTIAL** anterior es conforme con la legislación de armonización aplicable de la Unión: **REGLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO.**

Normas armonizadas aplicables u otras especificaciones técnicas a las que hace referencia la presente declaración de conformidad, incluidas sus fechas:


EN ISO 20471:2013 - Ropa de alta visibilidad. Métodos de ensayo y requisitos
EN ISO 13688:2013 - Ropa de protección. Requisitos generales

El organismo notificado N.º 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno ha efectuado el examen UE de tipo y ha expedido el certificado de examen UE de tipo N.º 1021 – 20 – 086 , 11. 12. 2020.

Lugar y fecha de expedición:

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
www.malfini.com

ET **ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Tootja:	MALFINI, a.s.
Aadress:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
Toode:	4V6 HV ESSENTIAL
Värvus:	97 fluorestseeriv kollane, 98 fluorestseeruv oranž
Materjal koostis:	100% POLÜESTER
Kaal:	300 g/m²
Suurus:	M-3XL

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: **MALFINI, a.s.**

Deklareeritav toode **4V6 HV ESSENTIAL** on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisõigusaktidega: **EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2016/425.**

Viited asjakohastele kasutatud harmoneeritud standarditele või viited teistele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse:

EN ISO 20471:2013 – Kõrgrnähtavusega märgurietus. Katsemeetodid ja nõuded
EN ISO 13688:2013 – Kaitserietus. Üldnõuded

Teavitatud asutus nr **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno**, viis läbi ELi tüübihindamismenetluse ja väljastas ELi tüübihindamissertifikaadi nr **1021 – 20 – 086**, **11. 12. 2020.**

Väljaandmise koht ja kuupäev:

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors





LT

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas:	MALFINI, a.s.
Adresas:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
Produktas:	4V6 HV ESSENTIAL
Spalva:	97 fluorescencinė geltona, 98 fluorescencinė oranžinė
Medžiagos sudėtis:	100% POLIESTERIS
Svoris:	300 g/m ²
Dydis:	M-3XL

Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe: **MALFINI, a.s.**

Deklaracijos objektas **4V6 HV ESSENTIAL** atitinka atitinkamus derinamuosius Sąjungos teisės aktus: **EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2016/425.**

Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus (įskaitant standarto datą) arba į kitas technines specifikacijas (įskaitant specifikacijos datą), pagal kurias buvo deklaruota atitiktis:

EN ISO 20471:2013 – gerai matoma apranga. Bandymo metodai ir reikalavimai
EN ISO 13688:2013 – apsauginė apranga. Bendrieji reikalavimai

notifikuotoji įstaiga, kurios Nr. **1021 TZÚ, Čejl 480/12, 602 00 Brno**, atliko ES tipo tyrimą ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą, kurio Nr. **1021 – 20 – 086 , 11. 12. 2020.**

Išdavimo data ir vieta:

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors

MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
www.malfini.com

LV

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs:	MALFINI, a.s.
Adrese:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
Produktu:	4V6 HV ESSENTIAL
Krāsa:	97 fluorescējoši dzeltens, 98 fluorescējoši oranžs
Materiāla sastāvs:	100% POLIESTERS
Svars:	300 g/m²
Izmērs:	M-3XL

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja **MALFINI, a.s.** atbildību.

Deklarācijas priekšmets **4V6 HV ESSENTIAL** atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem: **EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) NR. 2016/425.**

Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem saskaņotajiem standartiem, norādot standarta datumu, vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, norādot specifikācijas datumu, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība:

EN ISO 20471:2013 Paaugstinātas redzamības apģērbs. Testēšanas metodes un prasības
EN ISO 13688:2013 Aizsargapģērbs. Vispārīgās prasības

Paziņotā iestāde Nr. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno**, veica ES tipa pārbaudi un **11. 12. 2020** izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu Nr. **1021 – 20 – 086.**

Izdošanas vieta un datums:

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
www.malfini.com

SL

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Proizvajalec: MALFINI, a.s.
Naslov: Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
Izdelek: 4V6 HV ESSENTIAL
Barva: 97 fluorescentno rumena, 98 fluorescentno oranžna
Sestava materiala: 100% POLIESTER
Gramatura: 300 g/m²
Velikost: M-3XL

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: **MALFINI, a.s.**

Predmet izjave **4V6 HV ESSENTIAL** je v skladu z ustrezno harmonizirano zakonodajo Unije: **UREDBA (EU) 2016/425 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA.**

Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde, vključno z datumom standarda, ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije, vključno z datumom specifikacije, glede na katere je izdana izjava o skladnosti:

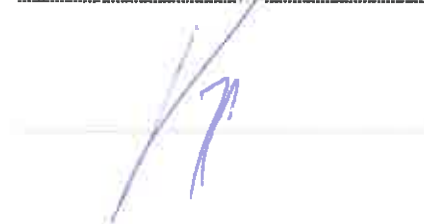
EN ISO 20471:2013 Dobro vidna obleka – Preskusne metode in zahteve
EN ISO 13688:2013 Varovalna obleka – Splošne zahteve

Priglašeni organ št. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno je opravil EU-pregled tipa ter izdal certifikat o EU-pregledu tipa št. 1021 – 20 – 086 , 11. 12. 2020.

Kraj in datum izdaje:

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
www.malfini.com